



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00473676

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT PQ No. **473676**

Lugar y fecha: Document Place and date:	06/03/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	06/03/2018	Hora: Time:	08:43 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S. A.							
☒ TERRESTRE / LAND ☐ AEREO / AIR ☐ MARITIMO / MARINE									
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: CAP PALLINER					
Placa: Registration plate: 8058		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0					
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40'		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0					
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		Observaciones: Observations: CMAU8041350							



02060000473676

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA PQ No. **473676**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM:	DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S. A.		POR Q / FOR Q	***36.89
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	TREINTA Y SEIS CON 89/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.37867
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (6 equiv a 40') - ASP		QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE No./CHECK No.:	BANCO/BANK:
PUERTO QUETZAL, 06/03/2018				
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE				
JORGE HUMBERTO DEL CID				
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE		SELLO / SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST				



02060000473676

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



COMERCIAL
ARITIMA, S.A.

COMAR, S.A.
Ave. de La Reforma 9-00
Zona 9 Edificio Plaza
Panamericana, 8o. Nivel
Guatemala, Guatemala
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

FACTURA
Serie PQ

Nº 009862

NIT.: 104459-1

Fecha: 06-03-18 NIT: 321714
Nombre: Distribuidora Rayovac Guatemala S.A.
Dirección: 18 Avenida 40-23 Zona 12

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
1	DESPACHO DE CONTENEDORES	5
SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES		TOTAL. Q. 5

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ Tel.: 2316-7327 Nit. 2523135-9 • 10,000 J. del 0001 al 10,000 O.P. 170199 ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad
Aut. Seg. Res. No. 2017-5-353-2324 de Fecha 05/09/2017, esta Factura vence el 05/09/2019